

~ 桿菌性痢疾 Disenteri Basilari ~

預防桿菌性痢疾，勿生飲生食，落實勤洗手的良好衛生習慣。

Untuk mencegah penyakit disenteri basilari, jangan makan makanan mentah, and amalkan amalan kesihatan yang baik dengan rajin mencuci tangan.

什麼是桿菌性痢疾？

Apakah penyakit disenteri basilari?

1. 桿菌性痢疾是由志賀氏桿菌感染所引起的急性腸道疾病。
Penyakit disenteri basilari adalah penyakit usus akut yang disebabkan oleh jangkitan *Shigella*.
2. 桿菌性痢疾分佈於全球，尤其在熱帶、亞熱帶地區為地方性流行病。估計每年 1.25 億人感染桿菌性痢疾，其中 1 萬 4 千人死亡。
Penyakit disenteri basilari bertabur di seluruh dunia. Penyakit ini adalah epidemik tempatan terutamanya di kawasan tropika dan subtropika. Dianggarkan bahawa 125 juta orang dijangkiti dengan penyakit disenteri basilari setiap tahun, dan 14,000 orang mati akibat penyakit ini.
3. 群聚感染常發生在擁擠或可能接觸排泄物之處，如：學校、托兒所、療養院、難民營及有男男間性行為者。
Jangkitan berkumpulan sering berlaku di kawasan yang sesak atau mungkin terdedah kepada tinja, seperti sekolah, pusat jagaan kanak-kanak, rumah penjagaan, kem pelarian dan hubungan seks antara lelaki.

桿菌性痢疾的感染途徑？

Apakah cara penularan penyakit disenteri basilari?

1. 人與人之間接觸的糞口途徑、食物或飲水受到病原體污染都是重要的傳播途徑。
Sentuhan antara tinja dan mulut antara manusia, dan pencemaran makanan atau minuman oleh patogen adalah cara penularan penyakit disenteri basilari yang paling penting.
2. 患者於解便後，若未澈底清潔受污染的手或指甲，則可能經由直接身體接觸或經由處理食物、飲水、其他物品時，間接造成病原體傳播。
Sekiranya pesakit tidak mencuci tangan atau kuku yang tercemar dengan teliti, penyakit ini mungkin akan merebak secara langsung melalui sentuhan badan atau secara tidak langsung melalui pengendalian makanan, minuman dan benda lain.
3. 蒼蠅可能將病菌帶到食品，另外，也可能經由受糞便污染的遊憩用水而傳播。
Lalat mungkin akan membawa kuman ke makanan. Selain itu, penyakit ini mungkin boleh merebak melalui air rekreasi yang dicemari dengan